

E425 - The Infinite Dream

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

Now, hurry!

[00:21] ---

Oh no, you don't!

[00:27] ---

Kamui!

[01:59] ---

The Infinite Dream

[02:09] ---

Sakura!

[02:13] ---

Kakashi Sensei.

[02:15] ---

Sasuke?!

[02:17] ---

Why did you pop up here, Sakura?

[02:20] ---

She was in the Time-Space plane...

[02:22] ---

Sakura, what's going on
over there?

[02:26] ---

Kakashi Sensei, your left eye!

[02:29] ---

It all happened so quickly.

[02:31] ---

But I think Madara stole my Sharingan.

[02:35] ---

Let me take a look, Sensei!

[02:37] ---

Thanks.

[02:41] ---

In any case, what happened to Obito?

[02:44] ---

I'm sure Madara used the Kamui
to teleport himself there!

[02:48] ---

In a flash,
I was back out here, so...

[02:51] ---

Madara...

[02:53] ---

I want you to destroy my left eye,

[02:55] ---

the one that has the Rinnegan.

[02:58] ---

I can't even move now...

[03:01] ---

*If I let down my guard,
even just a little bit...*

[03:03] ---

*Black Zetsu will take over my body,
Rinnegan and all.*

[03:07] ---

*Then he'll use my right eye's
Visual Prowess to get back outside...*

[03:13] ---

*...and the Rinnegan will fall
into Madara's hands.*

[03:18] ---

*If he ends up with both eyes,
terrible things will happen.*

[03:21] ---

Terrible things?

[03:23] ---

*How much worse can it get?
Hasn't he done enough?*

[03:26] ---

*I wasn't able to implant
both Rinnegan myself.*

[03:31] ---

Even with just this left eye,

[03:33] ---

*its chakra and Visual Prowess
are so strong*

[03:36] ---

that I started losing myself.

[03:38] ---

I'm not even its original owner,

[03:40] ---

*yet I was able to accomplish
this much with just one.*

[03:43] ---

*If both Rinnegan are restored
to their true owner,*

[03:46] ---

*I fear no one will be able
to stand against him...*

[03:49] ---

But that's—!

[03:52] ---

*With Visual Prowess,
only with both eyes together*

[03:55] ---

can their full power be unleashed.

[03:57] ---

*We can't waste any time.
Please destroy this left eye!*

[04:04] ---

What's wrong, Sakura?!

[04:06] ---

We're in trouble!

[04:08] ---

*Obito had reached his limit
and couldn't move...*

[04:11] ---

*Which means Madara's going
to get Obito's Rinnegan!*

[04:19] ---

*The Cursed Seal Tag I placed on
your heart has disappeared.*

[04:24] ---

How did you remove it?

[04:25] ---

*You shouldn't have been able
to damage it yourself.*

[04:29] ---

*I had Kakashi stab me
and remove it.*

[04:33] ---

This is all I can do right now.

[04:41] ---

*Since it was in the way
of me making myself*

[04:43] ---

into the Ten Tails' Jinchuriki...

[04:47] ---

I gambled my life on it...

[04:50] ---

But I wasn't going to keep
doing what you wanted!

[04:55] ---

Actually, you did exactly
what I wanted you to do.

[04:58] ---

In fact, you exceeded my hopes.

[05:02] ---

What's so funny?

[05:05] ---

A Curse Seal Tag meant to
turn you into a puppet...

[05:08] ---

One that would restrict your movements,

[05:12] ---

should you try to remove it from
inside the body it's implanted in.

[05:15] ---

It seems you knew about it, Obito.

[05:18] ---

Regarding these Cursed Tags
I implanted in the two of you...

[05:21] ---

Naturally, you couldn't have
killed yourselves either.

[05:24] ---

Since you both were
my precious pawns.

[05:28] ---

"You both" ...?

[05:31] ---

As fate would have it...

[05:33] ---

It's ironic that both of
you ended up

[05:35] ---

getting rid of them through
the exact same method.

[05:44] ---

Rin!

[05:45] ---

Yes.

[05:46] ---

That plot to make that girl
into the Three Tails' Jinchuriki

[05:49] ---

and have her rampage through
the Leaf Village was mine.

[05:53] ---

Not the Hidden Mist's!

[05:55] ---

That girl took advantage of
Kakashi's attack against the enemy

[05:57] ---

to avert the plot,
at the cost of her life.

[05:59] ---

But that was also part
of my plan...

[06:02] ---

In order to pitch you
into darkness

[06:04] ---

and make you into my pawn.

[06:06] ---

You bastard, you deliberately
had me see all that!

[06:11] ---

I waited for the opportunity,

[06:14] ---

when Minato was away
on another mission.

[06:17] ---

And manipulated the Mist Shinobi
into kidnapping Rin,

[06:20] ---

leaving Kakashi
so he would come after her.

[06:22] ---

The other purpose of that

[06:24] ---

was so I could see the extent
of your unleashed power.

[06:27] ---

Did you really think that
White Zetsu goading you on,

[06:30] ---

and you being able to get out
from underground right at that moment

[06:32] ---

was all a big coincidence?

[06:40] ---

I was just outside!

[06:43] ---

*Your friends Rin and
stupid Kakashi are in trouble!*

[06:46] ---

What happened?!

[06:47] ---

*They're alone and
completely surrounded*

[06:49] ---

by Hidden Mist Shinobi!

[06:56] ---

*How are Rin and Kakashi
doing right now?*

[06:59] ---

*According to the others,
it looks pretty bad.*

[07:03] ---

*They're talking about some
Hidden Mist test subjects...*

[07:06] ---

but I don't really understand.

[07:08] ---

Test subjects?

[07:11] ---

*Anyway, it seems Rin and
Kakashi are totally surrounded.*

[07:15] ---

And they're saying they all appear

[07:18] ---

to be jonin or Black Ops.

[07:21] ---

What's Minato Sensei doing?

[07:23] ---

Who is that?

[07:24] ---

*I'm asking you what
the Yellow Flash is doing!*

[07:28] ---

Seems he's on a different mission.

[07:32] ---

At a time like this?!

[07:43] ---

*That the girl dying
by Kakashi's hand*

[07:46] ---

was more than I could

have hoped for.

[08:39] ---

Either way, I would have had
my Puppet Shinobi kill her.

[08:44] ---

I taught you to use the darkness
in people's hearts...

[08:48] ---

to manipulate them, didn't I, Obito?

[08:53] ---

If there isn't any darkness,
you can create some.

[08:55] ---

Don't you think it's presumptuous
to consider yourself any different?

[09:01] ---

Why? Why me?!

[09:04] ---

You were kind and cared about
people from the bottom of your heart.

[09:09] ---

Remember how great you were
at taking care of the elderly?

[09:14] ---

Your deep love for Rin...
for your comrades and friends...

[09:17] ---

for the Hokage and
all other shinobi...

[09:22] ---

Once you fell into darkness,
it would conversely transform

[09:25] ---

into an equally profound
hatred for this world.

[09:28] ---

That's the kind of guy you are.

[09:32] ---

For my plan to work completely,

[09:34] ---

I just need one more thing...

[09:37] ---

I'll be taking back that left eye.

[09:48] ---

This should do it!

[09:49] ---

You can't move anymore.

[09:51] ---

I'm leaving him to you!

[09:52] ---

Right! You can count on me!

[09:55] ---

It seems Madara appeared there.

[09:58] ---

I see... So that's what Obito said.

[10:02] ---

We don't know when Madara
might emerge. Stay alert.

[10:09] ---

What about his shadow?

[10:11] ---

I stopped him cold with

[10:12] ---

my Shadow Clones and
Six Paths' Rods!

[10:14] ---

Naruto?

[10:15] ---

Hey, Sakura...

[10:16] ---

Let me do it!

[10:18] ---

What are you trying to do, Naruto?

[10:20] ---

Hey!

[10:21] ---

It's okay, it's okay.

[10:32] ---

Kakashi Sensei,
try opening your eye.

[10:40] ---

No way! How did you do that?

[10:43] ---

It's really hard to explain in words...

[10:46] ---

But I took a part of Kakashi Sensei,

[10:48] ---

and then I kinda...um...uhh...

[10:51] ---

Hey, Naruto...

I told everyone to stay alert!

[10:54] ---

What?

[10:55] ---

But it's the first time
I'm hearing of it!

[10:58] ---

Quit talking back
for once, Naruto!

[11:01] ---

Anyway, you'll have to explain
about the eye later!

[11:04] ---

Madara stole Kakashi's eye
and went to where Obito is.

[11:07] ---

The next time he appears,
he'll have both Rinnegan!

[11:09] ---

What? Really?

[11:16] ---

*Let's see, we'll start
with the introductions.*

[11:20] ---

I'll go! I'll go!

[11:21] ---

I'm Naruto Uzumaki!

[11:23] ---

I love instant cup ramen.

[11:26] ---

*But I really love
the ramen at Ichiraku*

[11:28] ---

*that Iruka Sensei treats me to
even more!*

[11:31] ---

*I hate having to
wait three minutes*

[11:33] ---

*after pouring the hot water
into the cup.*

[11:35] ---

My future dream is...

[11:38] ---

to surpass the Hokage!

[11:39] ---

*And that's why I'm going to
make everyone in the village...*

[11:42] ---

acknowledge me!

[11:45] ---

My name is Sasuke Uchiha.

[11:47] ---

*There are lots of things I hate.
And not many things I like.*

[11:52] ---

*Also...I have no intention of
saying I have a dream,*

[11:56] ---

but I do have an ambition.

[12:00] ---

That is...

[12:04] ---

to kill a certain man one day.

[12:05] ---

I'm Sakura Haruno.

[12:08] ---

*What I like...I mean,
who I like is...um...*

[12:14] ---

My future dream is...

[12:23] ---

*You've already surpassed
the Hokage, Naruto.*

[12:27] ---

*You're a hero and
everyone has acknowledged you.*

[12:31] ---

*But becoming Hokage
is still your dream.*

[12:33] ---

And Sakura...

[12:35] ---

I bet your feelings for Sasuke

[12:37] ---

*have changed from
what they were back then.*

[12:39] ---

*You still love him,
but on a totally different level.*

[12:43] ---

*He tried to kill you,
yet you still care for him.*

[12:46] ---

*You won't cut him off,
no matter what.*

[12:50] ---

And you think it's your duty

to save him from the darkness.

[12:53] ---

That's how kind you are.

[12:57] ---

Sasuke...

[12:58] ---

Your dream was to kill Itachi.

[13:01] ---

*Now that he's gone,
what do you desire?*

[13:04] ---

What are you heading towards?

[13:07] ---

I was your teacher,

[13:09] ---

*but it turned out that
I didn't understand you at all.*

[13:12] ---

Even now...

[13:15] ---

Sasuke...

[13:16] ---

What is your dream now?

[13:24] ---

*What's the true meaning
behind you saying*

[13:27] ---

you'll become the Hokage?

[13:35] ---

It might be fate

[13:38] ---

*that reunited the old
Team Seven like this, Sasuke.*

[13:42] ---

*If you don't want to say what
you're thinking right now,*

[13:46] ---

that's fine.

[13:48] ---

*But the fact that we were
once Team 7 is undisputable...*

[13:54] ---

Right?

[13:57] ---

In front! He's coming!

[14:00] ---

You haven't forgotten

the lesson

[14:01] ---

from the very first mission
to steal the bells, have you?

[14:03] ---

Yes!

[14:05] ---

Of course not!

[14:07] ---

The answer is teamwork!

[14:29] ---

Then dying together can also
be considered teamwork, eh?

[14:43] ---

Madara...you have both Rinnegan.

[14:47] ---

*His lower body has
completely healed.*

[14:53] ---

Obito!

[14:55] ---

Unfortunately, Obito is gone.

[15:00] ---

I've taken over his body now.

[15:03] ---

Seems he was hoping
to right his wrongs.

[15:09] ---

He was praying like
a child, deep inside...

[15:13] ---

so that he could leave
the future to you all.

[15:17] ---

How convenient that would
have been for him, right?

[15:20] ---

Just like a spoiled brat.

[15:38] ---

I can't blame her.

[15:41] ---

Given the power of those eyes.

[15:54] ---

*Lady Tsunade, it looks like I finally
caught up to them.*

[16:07] ---

I'm not retreating anymore.

[16:11] ---

I'll be the diversion.

So follow me!

[16:13] ---

Wait!

[16:18] ---

Sakura!

[16:41] ---

Rule Four!

[16:43] ---

*A Medic Ninja who masters
the Ninja Art of Mitotic Regeneration,*

[16:47] ---

*the 100 Healings,
may break the first three rules!*

[16:51] ---

The same Mitotic Regeneration Jutsu

[16:54] ---

as Hashirama's granddaughter.

[16:58] ---

What?!

[17:00] ---

An invisible wall?!

I can't reach him!

[17:11] ---

What's happening?!

[17:17] ---

Sakura...

[17:19] ---

Don't worry about me, Naruto.

[17:23] ---

*Sasuke isn't even concerned
about me...*

[17:28] ---

I'm all right, so...

[17:31] ---

Naruto!

[17:33] ---

Yeah, I know!

There are more of them, right?

[17:36] ---

That left eye is a Rinnegan!

[17:46] ---

Madara's got four shadows now.

[17:54] ---

Enough with this sideshow.

[18:11] ---

What is he up to?

[18:16] ---

Catastrophic Planetary Devastation!

[18:30] ---

Retreat for the time being!

[18:32] ---

What about Naruto and the others?!

[18:33] ---

They will pull through,
no matter what!

[18:54] ---

This is Six Paths' power?

[18:57] ---

He's way bigger than before
and there's more of 'em...

[19:00] ---

Stop getting distracted
by what's above!

[19:03] ---

His shadows are
on the ground with us!

[19:08] ---

They're a bit more solid and
larger than raindrops, but...

[19:15] ---

Here they come!

[19:16] ---

The shadows as well!

[19:17] ---

Shadow Clone Jutsu!

[19:20] ---

Leave them to me!

[19:33] ---

I guess I'll just record
their final moments!

[19:40] ---

Kurama...

[19:41] ---

Yeah!

[19:45] ---

Susano'o!

[19:46] ---

Tailed Beast Bomb Rasen Shuriken!

[20:17] ---

Damn it!

There's no end to them!

[20:21] ---

Unbelievable...

[20:22] ---

Damn you!

[20:39] ---

According to that stone tablet.

[20:42] ---

*When the one who possesses
the power of the Rinne,*

[20:44] ---

should draw near the moon...

[20:46] ---

*the eye that can reflect off
of the moon,*

[20:49] ---

*and grant the infinite dream,
shall open.*

[20:58] ---

Shine upon the world...
Infinite Tsukuyomi.

[22:38] ---

Where am I? What happened?

[22:42] ---

Are you all right, Yamato?

[22:44] ---

Lord Third!

[22:46] ---

That's right! Kabuto captured me...

[22:50] ---

That's happening in the war?
What's going on?

[22:52] ---

Is Naruto all right?

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The Infinite Tsukuyomi."

[23:00] ---

Pull yourself together, Yamato!

[23:02] ---

THE INFINITE TSUKUYOMI

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:18:48 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:18:49 UTC by whimsee